



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
3 December 2007  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят вторая сессия**

**Пятый комитет**

Пункты 128 и 70(b) повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2008–2009 годов**

**Поощрение и защита прав человека: вопросы  
прав человека, включая альтернативные подходы  
в деле содействия эффективному осуществлению  
прав человека и основных свобод**

### **Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке**

**Последствия для бюджета по программам проекта  
резолюции A/C.3/62/L.44**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи**

#### **I. Введение**

1. На своем 54-м заседании 28 ноября 2007 года Третий комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.44. Комитет имел в своем распоряжении заявление о последствиях для бюджета по программам (A/C.3/62/L.91).

#### **II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции**

2. Согласно положениям пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/62/L.44 Генеральная Ассамблея вновь обратится с просьбой к Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека выделить дополнительные средства и людские ресурсы в рамках имеющихся ресурсов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), с тем чтобы Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке



ке мог действенно и эффективно удовлетворять растущие потребности в поощрении и защите прав человека, развитии культуры демократии и укреплении правопорядка в Центральноафриканском субрегионе.

### **III. Связь указанных просьб с двухгодичным планом по программам, предлагаемой программой работы и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов**

3. Мероприятия, которые будут осуществляться, относятся к подпрограмме 3 «Консультационные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах» программы 19 «Права человека» двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов<sup>1</sup>. Они также подпадают под раздел 23 «Права человека» (A/62/6 (раздел 23 и Согр.1)) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

### **IV. Мероприятия, при помощи которых будут выполняться предлагаемые просьбы**

4. Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке был учрежден в 2001 году во исполнение резолюции 54/55 А Генеральной Ассамблеи по просьбе государств — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и действует под эгидой УВКПЧ. Функционирование Центра в полном объеме началось в марте 2001 года и продолжается уже шестой год. Центр разработал трехгодичную стратегию на период 2007–2009 годов на основе плана стратегического управления УВКПЧ, которая предусматривает укрепление существующих отношений партнерства и сотрудничества со странами членами Организации Объединенных Наций, государствами — членами ЭСЦАГ, национальными правозащитными учреждениями, организациями гражданского общества и средствами массовой информации в целях поощрения и защиты прав человека и демократии в Центральной Африке. В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов Центр будет продолжать осуществление этой стратегии, сосредоточившись на следующих приоритетных тематических областях, определенных на основе плана стратегического управления: безнаказанности, дискриминации и борьбе с нищетой. Основная работа Центра будет проводиться в Габоне, Конго, Центральноафриканской Республике, Чаде и Экваториальной Гвинее, т.е. в странах, где УВКПЧ не имеет подразделений на местах, а также в Камеруне. Кроме того, Центр планирует в соответствии со своим мандатом в области демократии заниматься следующими тематическими областями: дефицитом демократии, предотвращением конфликтов, правосудием в переходный период и миростроительством. Ввиду успешного создания в Центре в 2007 году двух должностей младших экспертов (младших сотрудников категории специалистов) в предлагаемом бюджете по программам на 2008–2009 годы не содержится никаких просьб о создании должностей категории специалистов.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/61/6/Rev.1).*

5. После рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и во исполнение просьбы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам предоставить дополнительную информацию об осуществлении резолюции 61/158 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выделить дополнительные средства и людские ресурсы в рамках существующего Управления Верховного комиссара, с тем чтобы Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке мог действительно и эффективно удовлетворять растущие потребности в поощрении и защите прав человека, развитии культуры демократии и укреплении правопорядка в Центральноафриканском субрегионе, УВКПЧ провело обзор ресурсов, которые предлагается выделить Центру на двухгодичный период 2008–2009 годов. При проведении этого обзора Управление, принимая во внимание рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в пункте VI.18 его доклада<sup>2</sup>, пришло к выводу, что при наличии дополнительных ресурсов Центр мог бы содействовать работе УВКПЧ на страновом уровне в приоритетных странах путем установления более тесных связей со страновыми группами Организации Объединенных Наций, оказания странам помощи в реализации заключенных договоров органов и рекомендаций обладателей тематических мандатов, а также выступать в поддержку осуществления ратифицированных международных документов по правам человека. В частности, ожидается, что в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов Центр будет расширять свое участие в повышении уровня осведомленности в вопросах прав человека маргинализированных групп, особенно меньшинств, коренных народов и женщин. Таким образом, предполагается, что в случае выделения предлагаемых новых ресурсов, рассматриваемых ниже, мероприятия Центра в таких областях, как права человека меньшинств и коренных народов в Центральноафриканском субрегионе, будут осуществляться в полном объеме.

## **V. Изменения, которые необходимо внести в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов**

6. В случае принятия данного проекта резолюции внесения изменений в запланированные мероприятия по разделу 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не потребуются.

## **VI. Дополнительные потребности на двухгодичный период 2008–2009 годов**

7. В настоящее время штатное расписание Центра включает три должности набираемых на международной основе сотрудников категории специалистов, которые финансируются из регулярного бюджета (1 должность старшего сотрудника по правам человека уровня С-5; 1 должность регионального советника

<sup>2</sup> Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7 (A/62/7)*.

ка по вопросам демократии уровня С-4; и 1 должность сотрудника по правам человека уровня С-3), а также три должности набираемых на местной основе сотрудников, которые финансируются по линии временного персонала общего назначения (1 должность национального сотрудника-специалиста/делопроизводителя; 1 должность помощника по административным и финансовым вопросам; и 1 должность водителя/посыльного). Кроме того, некоторые должности в Центре, например должность сотрудника по вопросам коммуникаций и средств массовой информации, которую по состоянию на октябрь 2007 года занимает национальный сотрудник-специалист, и две должности младших экспертов по правам человека, финансируются по линии внебюджетных ресурсов. Считается, что нынешний уровень ресурсов, предусмотренный в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, недостаточен для того, чтобы Центр мог осуществлять мероприятия, перечисленные в пунктах 2 и 3 выше. Для выполнения положений пункта 5 постановляющей части проекта резолюции предлагается выделить Центру по разделу 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов следующие дополнительные ресурсы в размере до 520 100 долл. США:

а) кадровые потребности (381 100 долл. США):

i) новые должности (178 200 долл. США): 1 должность сотрудника по правам человека уровня С-3 и 1 должность водителя местного разряда;

ii) преобразование 3 должностей местного разряда (одной должности делопроизводителя, одной должности помощника по административным и финансовым вопросам и одной должности водителя/посыльного), которые в настоящее время финансируются по линии временного персонала общего назначения, в штатные должности (123 300 долл. США);

iii) преобразование 1 должности национального сотрудника-специалиста, предназначенной для сотрудника по вопросам коммуникаций и средств массовой информации, которая в настоящее время финансируется из внебюджетных ресурсов, в штатную должность (79 600 долл. США);

б) потребности, не связанные с должностями (139 000 долл. США). Предлагаемые дополнительные потребности связаны с: проведением 2 субрегиональных семинаров по вопросам прав меньшинств и культурного разнообразия соответственно для 20 участников (80 000 долл. США); приобретением автотранспортных средств, включая охранное оборудование (35 000 долл. США); приобретением мебели и оборудования для новых сотрудников и модернизации телекоммуникационного оборудования Центра (14 000 долл. США); и покрытием путевых расходов персонала в связи с поездками в рамках субрегиона (10 000 долл. США).

8. Кроме того, потребуются сумма в размере 53 500 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

9. Создание дополнительной должности для набираемого на международной основе сотрудника категории специалистов расширило бы возможности Центра по выполнению в полном объеме трехгодичного стратегического плана на период 2007–2009 годов, в котором основное внимание уделяется устранению

пробелов в области защиты прав человека в приоритетных странах Центральноафриканского субрегиона, где УВКПЧ не имеет оперативного присутствия. Кроме того, вышеперечисленные дополнительные людские ресурсы позволили бы Центру в соответствии с просьбой, изложенной в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/62/L.44, действительно и эффективно удовлетворять растущие потребности в поощрении и защите прав человека, развитии культуры демократии и укреплении правопорядка в Центральноафриканском субрегионе.

## **VII. Возможности для покрытия дополнительных потребностей за счет имеющихся ресурсов**

10. Хотя в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов предусмотрены ассигнования для деятельности Центра, в пунктах 5 и 9 выше предлагается выделить дополнительные ресурсы для укрепления потенциала Центра, чтобы обеспечить осуществление в полном объеме трехгодичного стратегического плана на период 2007–2009 годов. На данном этапе невозможно определить предусмотренные в разделе 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов мероприятия, которые могут быть прекращены, отложены, сокращены или изменены в течение данного двухгодичного периода в целях удовлетворения предполагаемых дополнительных потребностей для Центра.

11. В связи с пунктом 5 постановляющей части проекта резолюции внимание Третьего комитета обращается также на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее, в котором Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, а также вновь подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

## **VIII. Резервный фонд**

12. Как известно, в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период учреждается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, вытекающих из мандатов директивных органов, не предусмотренных в бюджете по программам. Эта процедура предполагает, что если предлагаемые дополнительные расходы превышают объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующие мероприятия проводятся только за счет перераспределения ресурсов из менее приоритетных областей или же внесения изменений в осуществляемые мероприятия. В противном случае проведение таких дополнительных мероприятий должно переноситься на один из последующих двухгодичных периодов.

13. На данном этапе невозможно определить предусмотренные в разделе 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов мероприятия, которые могут быть прекращены, отложены, сокращены или изменены в течение данного двухгодичного периода в целях удовлетворения дополнительных потребностей в сумме 520 100 долл.

США и потребностей в сумме 53 500 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», которые могут возникнуть и которые будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

## **IX. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

14. В случае если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.3/62/L.44 помимо предусмотренного в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов объема ресурсов потребуется выделить следующие дополнительные ресурсы на общую сумму 573 600 долл. США, в том числе: 520 100 долл. США по разделу 23 «Права человека» и 53 500 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», причем последние будут компенсированы поступлениями на эквивалентную сумму по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Поскольку эти потребности будут покрываться за счет средств резервного фонда, в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуется выделить дополнительные ассигнования, которые должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии.

---